

Crauss.

## **DRAGON OATHS**

Selected Poems  
translated from the German to English  
by Mark Kanak

Moloko Print 132 | 2022  
© Crauss.  
Illustrationen. Mirjam Elburn  
Gestaltung. Ralph Gabriel  
Gesetzt aus der Meta  
Druck. BookPress.eu  
Printed in Interzone 2022  
[www.molokoplusrecords.de](http://www.molokoplusrecords.de)  
ISBN 978-3-948750-35-0

## FINISH

und wenn ich jeden tag ein gedicht schrieb dauerte  
mein hiersein doch nicht länger als die ewigkeit:

denn eines freitagmittags kommt aus einem blitz am horizont  
der mit den mundwinkelschmalen augen durch die glut geritten:

bis ich ihn erkenne ist er längst vom pferd und hat mich abgeknallt. wortlos.  
ohne fluch. es ist ihm egal wie den anderen die

an der theke während ich da lieg und in die sonne starre  
ihre steifen finger vorsichtig vom echoerschreckten whisky lösen

bis der mann am klavier leis kichert und noch einen bestellt  
während er die erste strophe von 'how high the noon' noch einmal spielt.

er ist noch nie über die vier zeilen hinausgekommen und jetzt präsentiert  
der pistolero ihm ein angesengtes textblatt – das aus meiner tasche.

auf der treppe steht miss kitty stimmt mit ein und trifft den tod nicht.  
aber der ton trifft sie. er war zu laut für dieses requiem.

und wenn ich jeden tag ein lied schrieb dauerte  
mein hiersein doch nur eine ewigkeit:

die aufgereihten zettel hinter dem tresen  
sinnlos eine schnur durch jedes angesengte loch.

## FINISH

and when i wrote a poem every day my  
being-here did not last longer than eternity:

for one friday afternoon there emerged from a lightningstrike on the horizon  
the one with the slitty eyes like the corners of your mouth, riding through  
the heat:

by the time i recognize him he's already dismounted and has cut me down.  
without uttering a word. without swearing.  
he doesn't care how the others at the bar

slowly moved their echo-shocked, stiff fingers from the whiskey glasses  
while i lay there staring at the sun

til the man at the piano quietly giggles and orders another  
while playing the first lines of 'how high the noon' one more time.

he's not yet gotten through the first four when the  
pistolero extends him a singed sheet of paper – from my pocket.

on the stairs, miss kitty chimes in and fails to meet the right *morte*.  
but the *note* meets her. it was much too loud for this requiem.

and if i wrote a song each and every day the my being-here  
would merely last but an eternity:

the scrap of paper strung up behind the bar  
senselessly strung through that singed hole in the paper.